

Les entreprises portuaires doivent compléter l'emploi initial et l'emploi final, tels que fixés à l'article 6, § 3, du présent arrêté ministériel, par des personnes (ouvriers portuaires) mises à la disposition de l'entreprise. A cet effet, les documents justificatifs nécessaires délivrés par la centrale des employeurs des différents ports en Flandre (CEPA, CBRU, CEPG, CEWO et CEWEZ) doivent être remis.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 1^{er} octobre 2013 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2013 portant octroi d'aides stratégiques à la transformation aux entreprises établies en Région flamande.

Bruxelles, le 1^{er} octobre 2013.

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,
K. PEETERS

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[C – 2013/36021]

29 OKTOBER 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 december 2012 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen voor het behoud van de visbestanden in zee

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1973, 22 april 1999 en 3 mei 1999 en bij decreet van 19 december 2008;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990, 5 februari 1999, 1 maart 2007 en 8 juni 2008, bij de decreten van 19 december 2008 en 18 december 2009;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 tot de instelling van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling inzake de instandhouding en de duurzame exploitatie van de visbestanden, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 22 juli 2011, artikel 18;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 december 2012 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen voor het behoud van de visbestanden in zee; gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 29 januari 2013, 30 april 2013, 1 juli 2013, 29 augustus 2013 en 26 september 2013;

Gelet op de Verordening (EU) nr. 39/2013 van de Raad van 21 januari 2013 tot vaststelling, voor 2013, van de vangstmogelijkheden voor EU-vaartuigen voor sommige visbestanden en groepen visbestanden waarvoor geen internationale onderhandelingen worden gevoerd of geen internationale overeenkomsten gelden;

Gelet op de Verordening (EU) nr. 40/2013 van de Raad van 21 januari 2013 tot vaststelling voor 2013, van de vangstmogelijkheden in de EU-wateren en, voor EU-vaartuigen, in bepaalde niet-EU wateren, voor sommige visbestanden en groepen visbestanden waarvoor internationale onderhandelingen worden gevoerd of internationale overeenkomsten gelden;

Gelet op Verordening (EG) nr. 509/2007 van de Raad van 7 mei 2007 tot vaststelling van een meerjarenplan voor de duurzame exploitatie van het tongbestand in het westelijk Kanaal;

Gelet op Verordening (EG) nr. 676/2007 van de Raad van 11 juni 2007 tot vaststelling van een beheersplan voor de bevissing van de schol- en tongbestanden in de Noordzee;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1342/2008 van de Raad van 18 december 2008 tot vaststelling van een langetermijnplan voor kabeljauwbestanden en de bevissing van deze bestanden, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 423/2004;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor het jaar 2013 vangstbeperkingen moeten worden vastgesteld om de aanvoer te spreiden, en er bijgevolg zonder verwijl behoudsmaatregelen moeten worden getroffen om de door de EU toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende het advies die de Quotacommissie op haar zitting van 10 oktober 2013 heeft geformuleerd;

Overwegende dat zowel voor het grote als voor het kleine vlootsegment de toewijperiode ingeval van toewijzing in functie van het motorvermogen in het collectief benuttingssysteem voor vaartuigen afloopt op 31 oktober, het derhalve noodzakelijk is de toegewezen hoeveelheden per kW voor de periode 1 november 2013 – 31 december 2013 vast te stellen;

Overwegende dat een betere spreiding van de aanvoer van kabeljauw II, IV, schol VII d,e en schelvis VII a bewerkstelligd kan worden door het aanpassen van maximale vangsten per zeereis, gerekend per vaartdag aanwezigheid in het gebied in kwestie,

Besluit :

Artikel 1. Aan het artikel 14 van het ministerieel besluit van 21 december 2012 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij ministerieel besluit van 1 juli 2013, wordt een § 4 toegevoegd met ingang van 16 oktober 2013 :

"In afwijking van § 2 en § 3 leden twee en drie kan in de periode 16 oktober 2013 tot en met 31 december 2013 in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) de tong op vaartuigniveau vrij worden bevestigd."

Art. 2. Aan het artikel 15 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij ministeriële besluiten van 30 april 2013 en van 1 juli 2013, worden met ingang van 20 oktober 2013 volgende wijzigingen aangebracht :

1° de § 2 wordt aangevuld met een tweede en derde lid :

"Vanaf 1 november 2013 tot en met 10 december 2013 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de scholvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 40 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. Van deze hoeveelheid mag maximaal één vierde reeds opgevisst worden in de periode 20 oktober 2013 – 31 oktober 2013.

Vanaf 11 december 2013 tot en met 31 december 2013 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de scholvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 6.000 kg."

2° de § 3 wordt aangevuld met een derde en vierde lid :

"Vanaf 1 november 2013 tot en met 10 december 2013 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de scholvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 80 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. Van deze hoeveelheid mag maximaal één vierde reeds opgevisst worden in de periode 20 oktober 2013 – 31 oktober 2013.

Vanaf 11 december 2013 tot en met 31 december 2013 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de scholvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 15.000 kg."

Art. 3. Aan het artikel 16 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 juli 2013 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt het getal "39" vervangen door het getal "48" en het getal "618" wordt vervangen door het getal "759";

2° de § 2 wordt aangevuld met een tweede lid :

"Vanaf 1 november 2013 tot en met 31 december 2013 inbegrepen, is het voor de vaartuigen met een motorvermogen van 221 kW of minder verboden tong te vissen in de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g."

3° de § 3 wordt aangevuld met een vierde lid :

"Vanaf 1 november 2013 tot en met 31 december 2013 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de tongvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 1.000 kg, vermeerderd met een hoeveelheid die gelijk is aan 7 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW."

Art. 4. Aan het artikel 17 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 juli 2013 worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan § 1 wordt een derde lid toegevoegd :

"Vanaf 1 november 2013 tot en met 31 december 2013 is het in de i.c.e.s.- gebieden VIIh,j,k voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of meer, verboden bij de tongvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 5 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW."

2° aan § 2 wordt een derde lid toegevoegd :

"Vanaf 1 november 2013 tot en met 31 december 2013 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIIh,j,k voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of meer, verboden bij de scholvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 1 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW."

Art. 5. In het artikel 18 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 juli 2013, wordt met ingang van 1 november 2013 een § 5 toegevoegd :

"In afwijking van § 3 en § 4 is er vanaf 1 november 2013 tot en met 31 december 2013 geen optie voor toewijzing vangstmogelijkheden volgens motorvermogen."

Art. 6. Het artikel 19 van hetzelfde besluit, wordt met ingang van 1 november 2013 aangevuld met een derde en vierde lid :

"Vanaf 1 november 2013 tot en met 31 december 2013 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIIb-c, VIIe-k, VIII voor een vissersvaartuig verboden bij de kabeljauwvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 3.000 kg, verhoogd met een hoeveelheid die gelijk is aan 8 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW.

De hoeveelheid vermeld in het derde lid wordt verdubbeld voor een vissersvaartuig dat volgens de officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2013 uitsluitend uitgerust is met de planken."

Art. 7. Het artikel 20 van hetzelfde besluit, wordt aangevuld met een derde en vierde lid :

"Vanaf 1 november 2013 tot en met 31 december 2013 is het in de i.c.e.s.-gebieden VII d voor een vissersvaartuig verboden bij de kabeljauwvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 500 kg vermeerderd met een hoeveelheid van 1 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW.

De hoeveelheid vermeld in het derde lid wordt verdubbeld voor een vissersvaartuig dat volgens de officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2013 uitsluitend uitgerust is met de planken of met passief tuig."

Art. 8. Aan het artikel 22 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 29 januari 2013, 29 augustus 2013 en 26 september 2013, worden met ingang van 1 november 2013 volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de § 1 lid 6 worden de woorden "3.200 kg" vervangen door de woorden "4.000 kg",

2° de § 3 wordt aangevuld met een tweede lid :

"In de periode van 1 november 2013 tot en met 31 december 2013 is het in het i.c.e.s.-gebied VIIe voor een vissersvaartuig verboden een totale tongvangst in het desbetreffende i.c.e.s.-gebied te realiseren groter van 1.500 kg."

Art. 9. Aan het artikel 23 § 1 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 29 januari 2013 worden met ingang van 1 november 2013 de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het getal "400" wordt vervangen door het getal "300" en het getal "800" wordt vervangen door het getal "600",

2° aan § 1 wordt een vijfde en zesde lid toegevoegd :

"In afwijking van lid 1 is het in de periode van 1 november 2013 tot 85 % van het scholquotum VIId,e is benut voor 30 november 2013, in de i.c.e.s.-gebieden VIId,e voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de scholvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 600 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen die tijdens die zeereis in het desbetreffend i.c.e.s.-gebied wordt gerealiseerd.

In afwijking van lid 2 is het in de periode van 1 november 2013 tot 85 % van het scholquotum VIId,e is benut voor 30 november 2013, in de i.c.e.s.-gebieden VIId,e voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de scholvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 1.200 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen die tijdens die zeereis in het desbetreffend i.c.e.s.-gebied wordt gerealiseerd."

Art. 10. In artikel 24 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 juli 2013 worden volgende wijzigingen met ingang van 1 november 2013 aangebracht :

1° in § 1 lid 3 wordt het getal "300" vervangen door het getal "150",

2° in § 2 lid 3 wordt het getal "600" vervangen door het getal "300",

3° in § 3 lid 3 wordt het getal "700" vervangen door het getal "400",

4° in § 6 lid 2 wordt het getal "240" vervangen door het getal "200",

Vanaf de datum dat er geen 40 ton kabeljauw meer beschikbaar is en dit voor 30 november 2013, zijn volgende wijzigingen van toepassing tot 31 december 2013 :

5° in § 1 lid 3 wordt het getal "150" vervangen door het getal "100",

6° in § 2 lid 3 wordt het getal "300" vervangen door het getal "200",

7° in § 3 lid 3 wordt het getal "400" vervangen door het getal "300",^{8°}

in § 6 lid 2 wordt het getal "200" vervangen door het getal "0".

Art. 11. Aan het artikel 25 van hetzelfde besluit, wordt een lid 4 toegevoegd luidend als volgt :

"In afwijking met leden 1 en 2 is het in de periode van 1 november 2013 tot en met 31 december 2013 in het i.c.e.s.-gebied VIIa voor een vissersvaartuig verboden bij de schelvisvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 400 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen, gerealiseerd tijdens die zeereis in i.c.e.s.-gebied VIIa."

Art. 12. In het artikel 27, § 8, vierde lid van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 30 april 2013 en 1 juli 2013, wordt met ingang van 1 november 2013 het getal "75" vervangen door het getal "87" en wordt het woord "september" vervangen door het woord "november".

Art. 13. Dit besluit treedt in werking op 1 november 2013 met uitzondering van artikelen 1 en 2, die in werking treden op 16 oktober 2013. Dit besluit houdt op van kracht te zijn op 1 januari 2014.

Brussel, 29 oktober 2013.

De Vlaamse minister voor Economie, Buitenlands beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Agriculture et Pêche

[C - 2013/36021]

29 OCTOBRE 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 21 décembre 2012 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Politique de la Ruralité,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 18 juillet 1973, 22 avril 1999 et 3 mai 1999 et par décret du 19 décembre 2008;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990, 5 février 1999, 1^{er} mars 2007 et 8 juin 2008, par des décrets des 19 décembre 2008 et 18 décembre 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 décembre 2005 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire relatif à la conservation et à l'exploitation durable des ressources halieutiques, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 juillet 2011, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté ministériel du 21 décembre 2012 portant des mesures complémentaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 29 janvier 2013, 30 avril 2013, 1^{er} juillet 2013, 29 août 2013 et 26 septembre 2013;

Vu le Règlement (UE) n° 39/2013 du Conseil du 21 janvier 2013 établissant, pour 2013, les possibilités de pêche des navires de l'UE pour certains stocks halieutiques ou groupes de stocks halieutiques ne faisant pas l'objet de négociations ou accords internationaux;

Vu le Règlement (UE) n° 40/2013 du Conseil du 21 janvier 2013 établissant, pour 2013, les possibilités de pêche dans les eaux de l'UE et, pour les navires de l'UE, dans certaines eaux n'appartenant pas à l'UE en ce qui concerne certains stocks ou groupes de stocks halieutiques faisant l'objet de négociations ou accords internationaux;

Vu le Règlement (CE) n° 509/2007 du Conseil du 7 mai 2007 établissant un plan pluriannuel à l'exploitation durable des ressources de sole dans la Manche Ouest;

Vu le Règlement (CE) n° 676/2007 du Conseil du 11 juin 2007 établissant un plan pluriannuel de gestion pour les pêcheries exploitant des stocks de plie et de sole en mer du Nord;

Vu le Règlement (CE) n° 1342/2008 du Conseil du 18 décembre 2008 établissant un plan à long terme pour les stocks de cabillaud et les pêcheries exploitant ces stocks et abrogeant le Règlement (CE) n° 423/2004;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que pour l'année 2013 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étaler les débarquements, il est nécessaire, en conséquence, de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la UE;

Considérant l'avis que la commission des quotas a formulé lors de sa séance du 10 octobre 2013;

Considérant que le 31 octobre 2013 vont terminer les périodes dans le cas d'une attribution en fonction de la puissance motrice pour les petits navires d'une part et pour les grands navires d'autre part, qui ressortent d'un système de gestion collectif. Il est nécessaire de fixer les quantités attribuées par kW pour la prochaine période du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013;

Considérant qu'un meilleur étalement des débarquements de plie VIId,e, de l'églefin VIIa et du cabillaud II, IV peut être réalisé en modifiant des maxima de captures par voyage en mer, calculé par jour de navigation de présence dans la zone concernée,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 14 de l'arrêté ministériel du 21 décembre 2012 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par l'arrêté ministériel du 1^{er} juillet 2013, est complété par un § 4 à partir du 16 octobre 2013 :

"En dérogation aux § 2 et § 3 alinéas deux et trois, la pêche à la sole dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) n'est plus limitée pour les navires de pêche pendant la période du 16 octobre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 inclus."

Art. 2. A l'article 15 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 30 avril 2013 et 1^{er} juillet 2013, sont apportées des modifications suivantes à partir du 20 octobre 2013 :

1° le § 2 est complété par un deuxième et troisième alinéa :

"A partir du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au 10 décembre 2013 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures de plies d'un bateau de pêche, ayant une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW, dépassent une quantité égale à 40 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW. Il est autorisé de réaliser un quart de cette quantité pendant la période 20 octobre 2013 jusqu'au 31 octobre 2013.

A partir du 11 décembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures des plies d'un bateau de pêche, ayant une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW, dépassent une quantité égale à 6.000 kg."

2° le § 3 est complété par un troisième et quatrième alinéa, comme suit .

"A partir du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au 10 décembre 2013 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures de plies d'un bateau de pêche, ayant une puissance motrice supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 80 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW. Il est autorisé de réaliser un quart de cette quantité pendant la période 20 octobre 2013 jusqu'au 31 octobre 2013.

A partir du 11 décembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures de plies d'un bateau de pêche, ayant une puissance motrice supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 15.000 kg."

Art. 3. A l'article 16 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 1^{er} juillet 2013 sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er} le nombre "39" est remplacé par le nombre "48" et le nombre "618" est remplacé par le nombre "759";

2° le § 2 est complété par un deuxième alinéa, comme suit :

"A partir du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 inclus, il est interdit pour un bateau de pêche d'une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW de pêcher de la sole dans les zones-c.i.e.m. VIIf,g."

3° le § 3 est complété par un quatrième alinéa, comme suit :

"A partir du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIIf,g les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 1 000 kg, majorée d'une quantité égale à 7 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW."

Art. 4. A l'article 17 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 1^{er} juillet 2013 sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété par un troisième alinéa :

"A partir du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIIf,j,k les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 5 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW."

2° le § 2 est complété par un troisième alinéa :

"A partir du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIIf,j,k les captures de plies d'un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 1 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW."

Art. 5. L'article 18 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 1^{er} juillet 2013, est complété par un § 5 à partir du 1^{er} novembre 2013 :

"En dérogation au § 3 et § 4 il n'est plus autorisé de choisir pour une allocation des possibilités de pêche de cabillaud par la puissance motrice du bateau de pêche."

Art. 6. L'article 19 du même arrêté, est complété à partir du 1^{er} novembre par un troisième et quatrième alinéa comme suit :

"A partir du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIIb-c, e-k, VIII les captures de cabillauds d'un navire de pêche dépassent une quantité égale à 3 000 kg, majorée de 8 kg, multipliée par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW.

La quantité mentionnée à l'alinéa trois est doublé pour les navires de pêche armés uniquement aux panneaux d'après la liste officielle des navires de pêche belges 2013."

Art. 7. L'article 20 du même arrêté est complété par un troisième et quatrième alinéa :

"A partir du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 inclus, il est interdit que dans la zone-c.i.e.m. VIId les captures de cabillauds d'un navire de pêche dépassent une quantité égale à 500 kg augmentée avec une quantité égale à 1 kg multipliée par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW.

La quantité mentionnée à l'alinéa trois est doublée pour les navires de pêche qui selon la liste officielle des navires de pêche 2013 sont exclusivement armées par des panneaux où par des engins de pêche passif."

Art. 8. A l'article 22 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 29 janvier 2013, 29 août 2013 et 26 septembre 2013, sont apportées à partir du 1^{er} novembre 2013 les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er} alinéa six les mots "3 200 kg" sont remplacés par les mots "4 000 kg",

2° le § 3 est complété par un deuxième alinéa :

"Dans la période du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 inclus, il est interdit dans la zone-c.i.e.m. VIIe que les captures totales de soles réalisées par un navire de pêche dépassent une quantité égale à 1 500 kg dans la zone-c.i.e.m. en question."

Art. 9. Dans l'article 23 § 1^{er} du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 29 janvier 2013, sont apportées les modifications suivantes à partir du 1^{er} novembre 2013 :

1° le nombre "400" est remplacé par le nombre "300" et le nombre "800" est remplacé par le nombre "600";

2° le § 1^{er} est complété par un cinquième et sixième alinéa, comme suit :

"En dérogation à l'alinéa premier, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VIId,e a partir du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au moment que 85 % du quota de plie VIId,e est épuisé avant le 30 novembre 2013 que les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un navire de pêche d'une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW dépassent une quantité égale à 600 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisées au cours de ce voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. en question."

En dérogation à l'alinéa deux, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VIId,e a partir du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au moment que 85 % du quota de plie VIId,e est épuisé avant le 30 novembre 2013 que les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un navire de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 1 200 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisées au cours de ce voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. en question."

Art. 10. Dans l'article 24 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels du 1^{er} juillet 2013 sont apportées les modifications suivantes à partir du 1^{er} novembre 2013 :

1° dans le § 1^{er} alinéa 3 le nombre "300" est remplacé par le nombre "150";

2° dans le § 2 alinéa 3 le nombre "600" est remplacé par le nombre "300";

3° dans le § 3 alinéa 3 le nombre "700" est remplacé par le nombre "400",

4° dans le § 6 alinéa 2 le nombre "240" est remplacé par le nombre "200".

A partir la date qu'il n'y a plus de 40 tonnes de cabillauds disponible avant le 30 novembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 sont applicables les modifications suivantes :

5° dans le § 1^{er} alinéa 3 le nombre "150" est remplacé par le nombre "100",

6° dans le § 2 alinéa 3 le nombre "300" est remplacé par le nombre "200",

7° dans le § 3 alinéa 3 le nombre "400" est remplacé par le nombre "300",

8° dans le § 6 alinéa 2 le nombre "200" est remplacé par le nombre "0".

Art. 11. L'article 25 du même arrêté, est complété par un alinéa 4 comme suit :

"En dérogation aux alinéas 1^{er} et 2 il est pendant la période du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 inclus interdit pour un bateau de pêche dans la zone c.i.e.m. VIIa que les prises d'églefin dépassent une quantité égale à 400 kg, multiplié par le nombre de jours de mer réalisé pendant cette voyage en mer dans la zone c.i.e.m. VIIa."

Art. 12. Dans l'article 27, § 8, l'alinéa quatre du même arrêté, modifié par des arrêtés ministériels des 30 avril 2013 et 1^{er} juillet 2013, à partir du 1^{er} novembre 2013 le nombre "75" est remplacé par le nombre "87" et le mot "septembre" est remplacé par le mot "novembre".

Art. 13. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} novembre 2013 à l'exception des articles 1^{er} et 2, qui entrent en vigueur le 16 octobre 2013. Cet arrêté cessera d'être en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Bruxelles, le 29 octobre 2013.

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Politique de la Ruralité,
K. PEETERS